



## mod IEC 903

Specification for gloves mitts of insulating material for live working

Spécification pour gants et moufles en matériaux isolants pour travaux électriques

Norm für Handschuhe aus isolierendem Material zum Arbeiten an unter Spannung stehenden Teilen

Tato norma je identická s EN 60903:1992.

This standard is identical with EN 60903:1992.

### **Národní předmluva**

Norma obsahuje národní přílohu NA Návod k výběru tříd rukavic v závislosti na jmenovitém a maximálním napětí sítě.

### **Citované normy**

IEC 50(121) dosud nezavedena

IEC 50(151) zavedena v ČSN IEC 50(151) Mezinárodní elektrotechnický slovník. Kapitola 151: Elektrické a magnetické předměty (33 0050)

IEC 50(601) zavedena v ČSN 33 0050-601 Mezinárodní elektrotechnický slovník. Kapitola 601: Výroba, přenos a rozvod elektrické energie. Všeobecně

IEC 60-1 zavedena v ČSN IEC 60-1 HD 588.1.31 Technika zkoušek vysokým napětím. Část 1: Obecné definice a požadavky na zkoušky (34 5640)

IEC 160 dosud nezavedena

IEC 212 dosud nezavedena

IEC 410 dosud nezavedena

ISO 37 dosud nezavedena

### **Ostatní souvisící normy**

ČSN 33 0050-604 Mezinárodní elektrotechnický slovník. Část 604: Výroba, přenos a rozvod elektrické energie. Provoz

ČSN 34 3100 Elektrotechnické předpisy ČSN. Bezpečnostní předpisy pro obsluhu a práci na elektrických zařízeních

ČSN 35 9700 Ochranné a pracovní pomůcky pro elektrotechniku

ČSN IEC 743 Terminologie pro nástroje a vybavení užívané při pracích pod napětím (35 9717)

Ó Český normalizační institut, 1995

18979

Strana 2

---

### **Obdobné mezinárodní, regionální a zahraniční normy**

IEC 903 Specification for gloves and mitts of insulating materials for live working

(Specifikace pro rukavice a palečnice z izolačních materiálů pro práce pod napětím)

BS EN 60903 Specification for gloves and mitts of insulating materials for live working

(Specifikace pro rukavice a palečnice z izolačních materiálů pro práce pod napětím)

OEVE EN 60903 Specification for gloves and mitts of insulating materials for live working

(Specifikace pro rukavice a palečnice z izolačních materiálů pro práce pod napětím)

### **Porovnání s IEC 903**

Tato norma obsahuje EN 60903, která se liší od IEC 903 v těchto bodech:

kapitola 4 - nahrazuje se Poznámka novým textem: Návod k používání bude uveden v příloze A (připravuje se)

článek 5.5.2 - „petrolej“ se nahrazuje „denaturovaný líh“

článek 5.6 - za slovo „odběratele“ se doplní: a v souladu s jakýmkoliv národním předpisem

článek 6.3.3 - před slovem „úhlem 12°“ ve druhém odstavci je vyškrtnuto „včetně“

článek 6.4.1 - za první odstavec je doplněna Poznámka: Rovnocennost střídavých a stejnosměrných zkoušek se připravuje a odpovídající hodnoty stejnosměrných zkušebních napětí se připravují.

článek 6.5 - jsou vyškrtnuty hodnoty zkušebních stejnosměrných napětí všech tříd v tabulce IV.

článek 7.4.1 - nahrazuje se „(50 ±5) částic na 100 miliónů objemově“ následovně: „0,54 ppm ±10 % objemově“

článek 7.4.2 - nahrazuje se „(50 ±5) na 100 miliónů objemově“ následovně: „0,54 ppm ±10 % objemově“

Příloha A - nahrazuje se text „Náhradní“

Příloha B - doplňuje se „(informativní)“

Příloha C - doplňuje se „(normativní)“ a upravuje se tabulka CI (vypouští se hodnoty odstavců 8 a 9 typových zkoušek, vypouští se hodnoty pro zkoušky stejnosměrným napětím a upravují se požadavky na mechanické zkoušky a množství zkušebních vzorků.

Příloha D - doplňuje se „(normativní)“

Příloha E - mění se text na „Náhradní“

Příloha F - doplňuje se „(informativní)“ a je vyškrtnut poslední odstavec.

Příloha G - doplňuje se „(normativní)“ a v prvním odstavci čl. G4 je vyškrtnuta poslední věta.

obrázek 1 - je nahrazen novým obrázkem

obrázek 2 - je nahrazen novým obrázkem

obrázek 4 - je vyškrtnuto „mm“ za číslicemi

obrázek 8 - je nahrazen novým obrázkem

obrázek 9 - je nahrazen novým obrázkem

## **Vypracování normy**

Zpracovatel: Energoprojekt Praha a. s., IČO 45273898, Ing. Jaroslav Bárta

Technická normalizační komise: TNK 97 Elektroenergetika

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Michal Kříž

MDT 621.315.6:614.896.2

Deskriptory: Live working, electrical equipment, insulating glove, rubber, characteristic, dimension, test

**Specifikace pro rukavice a palečnice z izolačního materiálu pro práce pod napětím (IEC 903:1988, modifikována)**

Specification for gloves mitts of insulating material for live working (IEC 903:1988, modified)

Spécification pour gants et moufles en matériaux isolants pour travaux électriques (CEI 903:1988, modifiée)

Norm für Handschuhe aus isolierendem Material zum Arbeiten an unter Spannung stehenden Teilen (IEC 903:1988, modifiziert)

Tato evropská norma byla organizací CENELEC přijata 15. 9. 1992. Členové CENELEC jsou povinni plnit požadavky Vnitřních předpisů CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých je třeba této evropské normě bez jakýchkoliv změn dát status národní normy.

Aktualizované seznamy těchto národních norem s jejich bibliografickými údaji jsou po vyžádání k dispozici v Ústředním sekretariátu CENELEC nebo u každého člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské a německé). Verze v jakémkoliv jiném jazyku, pořízená členem CENELEC na vlastní odpovědnost překladem do národního jazyka a oznámená Ústřednímu sekretariátu CENELEC má stejný status, jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní normalizační organizace Rakouska, Belgie, Dánska, Finska, Francie, Německa, Řecka, Islandu, Irska, Itálie, Lucemburska, Nizozemí, Norska, Portugalska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Spojeného království.

**CENELEC**

**Evropská komise pro normalizaci v elektrotechnice**

**European Committee for Electrotechnical Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation Electrotechnique**  
**Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung**  
**Ústřední sekretariát: Rue de Stassart 35, 8-1050 Brussels**

Strana 4

---

## **Předmluva**

Dotazníkový průzkum, uspořádaný CENELEC za účelem zjištění, zda je možno přijmout beze změn jako evropskou normu mezinárodní normu IEC 903:1988 ukázal, že je nutné vypracovat společné modifikace.

Dokument, změněný společnými modifikacemi připravený technickou komisí CENELEC TC 78 byl předložen členům CENELEC k formálnímu hlasování. Text návrhu schválil CENELEC jako evropskou normu EN 60903 dne 15. 9. 1992.

Termíny zavedení byly určeny takto:

- poslední termín vydání identické národní normy (doa): 1993-09-01
- poslední termín zrušení rozporných národních norem (dow): 1993-09-01

Pro výrobky, které podle prohlášení výrobce nebo certifikačního orgánu vyhovovaly příslušné národní normě\*) před datem 1993-09-01, může tato předchozí norma platit až do 1998-09-01.

Přílohy a dodatky označené jako „normativní“ jsou součástí této normy. Přílohy a dodatky označené jako „informativní“ jsou určeny pouze pro informaci. V této normě jsou přílohy C a D a příloha ZA normativní, přílohy B, F a G jsou informativní.

<b>Obsah</b>	strana
Předmluva	4
<b>1</b> Předmět normy	5
<b>2</b> Termíny a definice	5
<b>3</b> Složení	6
<b>4</b> Klasifikace	6
<b>5</b> Požadavky fyzických vlastností	7
<b>5.1</b> Tvar	7
<b>5.2</b> Rozměry	7
<b>5.3</b> Tloušťka	7
<b>5.4</b> Úprava a provedení	7
<b>5.5</b> Značení	8

<b>5.6</b>	Balení	9
<b>6</b>	Zkoušky rukavic	9
<b>6.1</b>	Všeobecně	9
<b>6.2</b>	Vizuální kontrola a kontrola rozměrů	9
<b>6.3</b>	Mechanické zkoušky	10
<b>6.4</b>	Elektrické zkoušky	11
<b>6.5</b>	Zkoušky na stárnutí	14
<b>6.6</b>	Tepelné zkoušky	15
<b>7</b>	Zkoušky rukavic se speciálními vlastnostmi	16
<b>7.1</b>	Všeobecně	16
<b>7.2</b>	Kategorie A - odolnost proti kyselině	16
<b>7.3</b>	Kategorie H - odolnost proti oleji	16

\*) NÁRODNÍ POZNÁMKA - V ČR nebyla obdobná ČSN před datem 1993-09-01 vydána.

Strana 5

<b>7.4</b>	Kategorie Z - odolnost proti ozonu	16
<b>7.5</b>	Kategorie M - mechanická odolnost (vyšší úroveň)	17
<b>7.6</b>	Kategorie R - odolnost proti kyselině, oleji, ozonu a mechanická odolnost (vyšší úroveň)	17
<b>7.7</b>	Kategorie C - odolnost proti velmi nízkým teplotám	17
<b>8</b>	Zkoušky a pravidla vzorkování	17
<b>8.1</b>	Kategorie zkoušek	17
<b>8.2</b>	Plány a pravidla vzorkování	17
	<b>Příloha A</b> - Na doplňky	18
	<b>Příloha B</b> - Typické rozměry rukavic	19
	<b>Příloha C</b> - Všeobecný postup zkoušek	20
	<b>Příloha D</b> - Olej pro zkoušky rukavic kategorie H - odolnost proti oleji	21
	<b>Příloha E</b> - Na doplňky	22
	<b>Příloha F</b> - Přejímací zkoušky	23
	<b>Příloha G</b> - Doporučení pro používání	24
	Obrázky	25
	<b>Národní příloha NA</b> (informativní) Návod k výběru tříd rukavic v závislosti na napětí	35
	<b>Příloha ZA</b> (normativní) Další mezinárodní publikace citované v této normě	36

## 1 Předmět normy

Tato norma platí pro izolační rukavice a palečnice. Pokud není stanoveno jinak, používání samotného termínu „rukavice“ zahrnuje v sobě rukavice a palečnice.

-- Vynechaný text --